

Niederschrift

**über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle am
Donnerstag, dem 08.12.2011, 20.00 Uhr, in Aumühle (Treffpunkt Aumühle,
Sachsenwaldstraße 18) - Nr. 8/2011, bo-be**

Anwesend: Bürgermeister Dieter Giese

- 1. stellv. Bürgermeister Wolfgang Schättgen
- 2. stellv. Bürgermeister Axel Mylius
- Gemeindevertreter Alexander Bargon
- Gemeindevertreter Prof. Dr. Klaus Baumann
- Gemeindevertreter Niels Braun
- Gemeindevertreter Rolf Czerwinski
- Gemeindevertreter Hans Dienemann
- Gemeindevertreter Volker Johannsen
- Gemeindevertreter Bernd-Ulrich Leddin
- Gemeindevertreter Dr. Gerhard Paus
- Gemeindevertreter Günther Spillner
- Gemeindevertreter Burghart Tessendorff
- Gemeindevertreter Kaspar von Wedel
- Gemeindevertreterin Dr. Angelika Müller
- Gemeindevertreterin Barbara Neinass
- Gemeindevertreterin Dr. med. Andrea Nigbur

Es fehlt: GV Andrea Tschacher (e)

Außerdem: LVBin Frau Mirow vom AHEG
Herr Bortz vom AHEG, zugleich als Protokollführer
Gleichstellungsbeauftragte Frau Edler

Zu TOP 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Giese eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 20.00 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

1. die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 24.11.2011 ordnungsgemäß eingeladen worden sind,
2. Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
3. die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

Zu TOP 2. Einwohnerfragestunde

Für die Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr ist die Errichtung von 18 Stellplätzen auf dem Grundstück an der Bergstraße geplant. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr wurden aufgefordert, Eigenleistungen (Fällen von Bäumen) zu erbringen. In diesem Zusammenhang fragt Herr Bartels an, ob auch Gemeindevertreter bereit wären, an dieser Aktion mitzuwirken.

Zu TOP 3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung öffentlicher Teil

Es bestehen Änderungs-/Ergänzungswünsche zur Tagesordnung. Herr Prof. Dr. Baumann beantragt, die Tagesordnung um den Punkt „Libyen-Hilfe“ zu ergänzen.

Beschluss:

Die Gemeindevertretung beschließt, unter dem Tagespunkt 11 „Libyen-Hilfe“ auf die Tagesordnung zu nehmen. Die anderen Tagesordnungspunkte verschieben sich entsprechend.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Die Tagesordnung lautet somit wie folgt:

Tagesordnung

öffentlich

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung öffentlicher Teil
4. Einwendungen zur Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 10.11.2011
5. Bericht des Bürgermeisters
6. Zuschuss der Gemeinde Aumühle an die Ev.-luth. Kindertageseinrichtung Aumühle
hier: Betriebskostenabrechnung 2010
7. Haushaltssatzung nebst -plan 2012 der Stiftung Aumühle
8. Haushaltssatzung nebst -plan 2012
9. Änderung der Straßenreinigungssatzung
10. Gebührensatzung für die Straßenreinigung in der Gemeinde Aumühle
11. „Libyen-Hilfe“
12. Anfragen und Mitteilungen
13. Beschlussfassung über den Ausschluss der Öffentlichkeit für nichtöffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte
19. Wiederherstellung der Öffentlichkeit zur Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Zu TOP 4. Einwendungen zur Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 10.11.2011

Es bestehen keine Änderungs-/Ergänzungswünsche zur Niederschrift ; sie ist damit genehmigt.

Zu TOP 5. Bericht des Bürgermeisters

Herr Giese berichtet über folgende Angelegenheiten:

- über die Durchführung des Weihnachtsmarktes auf dem Berliner Platz,
- über den Abschluss von Stromlieferungsverträgen ab dem Jahr 2012,
- über den Stand der Arbeiten am öffentlichen Spielplatz und der Außenanlagen an der Krippe,
- über die Unstimmigkeiten mit der unteren Denkmalbehörde hinsichtlich der Plattenverkleidungen an der Krippe und den Fahrradständern auf dem Schulhof,
- über die geplante Versendung von Einladungen/Sitzungsvorlagen auf dem elektronischen Wege sowie die Terminplanung 2012,
- über ein erneutes Beweissicherungsverfahren zur Bahnhofsnordseite,
- über den Abschluss der Verträge mit „Agilo“ zur Kinderkrippe,
- über die Rückzahlung des Sonderbeitrages durch das Sachsenwald-Bad Tonteich e.V.,
- über die geplante Vorstellung des stellvertretenden Schiedsmannes in der nächsten Sitzung der Gemeindevertretung,
- über ein Schreiben der NDR 1 Welle Nord, die den „Top-Schleswig-Holsteiner“ sucht. Der Bürgermeister bittet um Vorschläge, welche Frau, welcher Mann oder welches Kind aus Aumühle benannt werden kann.
- Die nächste Sitzung der Gemeindevertretung ist für den 09. Februar 2012 vorgesehen.

Zu TOP 6. Zuschuss der Gemeinde Aumühle an die Ev.-luth. Kindertageseinrichtung Aumühle hier: Betriebskostenabrechnung 2010

Es ergeben sich erneut Unstimmigkeiten über die von der Kämmerei vorgelegte Betriebskostenabrechnung 2010 für die Kindertageseinrichtung der ev.-luth. Kirchengemeinde Aumühle.

Es wird angeregt, für die künftigen Jahre eine vertragliche Vereinbarung mit der Kirchengemeinde zu schließen.

Beschluss 182/2011:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle beschließt, dem Antrag der ev. Kirchengemeinde auf Nachzahlung eines Zuschusses zu den Betriebskosten des Kindergartens in Höhe von 10.992,55 EUR zuzustimmen. Die hieraus entstehende überplanmäßige Ausgabe ist gedeckt durch Mehreinnahmen bei der Gewerbesteuer.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	9	Ja-Stimmen
	1	Nein-Stimmen
	7	Stimmenthaltungen

Zu TOP 7. Haushaltssatzung nebst -plan 2012 der Stiftung Aumühle

Herr Czerwinski erläutert den vorliegenden Entwurf des Haushaltsplans der Stiftung Aumühle.

Beschluss 167/2011:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle genehmigt gemäß § 10 der Satzung der Stiftung Aumühle die beiliegende Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2012.

Der Inhalt ist Plan des Beschlusses.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 8. Haushaltssatzung nebst -plan 2012

Neben dem Entwurf zur Haushaltssatzung 2012 liegt ein Antrag der SPD-Fraktion zur Überprüfung der laufenden Kosten für Energie und Reinigung in der Fürstin-Ann-Mari-von-Bismarck-Schule und der Turnhallen vor.

Der Antrag, der als **Anlage 1** der Niederschrift beigelegt ist, wird von der Gemeindevertretung **einstimmig** angenommen.

Beschluss:

Die Gemeindevertretung beschließt, die im Antrag der SPD-Fraktion gestellten Fragen durch das Amt Hohe Elbgeest beantworten zu lassen.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Herr Leddin, Vorsitzender des Finanzausschusses, erläutert anhand eines Vortrages den Haushalt 2012. Der Vortrag ist als **Anlage 2** der Niederschrift beigelegt.

Beschluss 178/2011:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle beschließt, die dem Originalprotokoll beigefügte Haushaltssatzung nebst -plan und den dazugehörigen Anlagen für 2012 zu erlassen.

Der Inhalt der Satzung, des Plans sowie der Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	15	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	2	Stimmenthaltungen

Zu TOP 9. Änderung der Straßenreinigungssatzung

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 10.11.2011 beschlossen, dass die Straßenreinigungssatzung aufgrund der geplanten Änderungen zur Gebührensatzung anzupassen ist und vor der Beschlussfassung in der Gemeindevertretung noch im Umweltausschuss zu beraten ist. Eine Beratung im Umweltausschuss hat bisher aber nicht stattgefunden.

Beschluss 179/2011:

Die Gemeindevertretung beschließt, den zur heutigen Sitzung vorgelegten Entwurf zur Änderung der Straßenreinigungssatzung zunächst im Umweltausschuss beraten zu lassen.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 10. Gebührensatzung für die Straßenreinigung in der Gemeinde Aumühle

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 10.11.2011 beschlossen, dass der Entwurf der Gebührensatzung für die Straßenreinigung aufgrund von Unstimmigkeiten mit der zurzeit gültigen Straßenreinigungssatzung zunächst im Umweltausschuss zu beraten ist. Eine Beratung im Umweltausschuss hat jedoch noch nicht stattgefunden.

Beschluss 147/2011:

Die Gemeindevertretung Aumühle beschließt, die Gebührensatzung für die Straßenreinigung im Umweltausschuss erneut zu beraten und mit der Straßenreinigungssatzung im Hinblick auf die zu reinigenden Straßen abzugleichen.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 11. Libyen-Hilfe

Herr Prof. Dr. Baumann begründet den Antrag der SPD-Fraktion. Grundsätzlich sollte die Gemeindevertretung ihre Bereitschaft erklären, die Aktion „Save Me - Rette mich“ zu unterstützen. Seitens der Gemeindevertretung wird eine Hilfe für die Menschen in Libyen zwar begrüßt, es besteht aber noch erheblicher Informationsbedarf.

Herrn Prof. Dr. Baumann zieht daher sein Antrag auf Beschlussfassung zur „Libyen-Hilfe“ zurück.

Zu TOP 12. Anfragen und Mitteilungen

Herr Schättgen berichtet, dass für die „Umstellung von Energie“ rund 880.000,00 Euro als Fördermittel zur Verfügung stehen. Über die AktivRegion Sachsenwald-Elbe e.V. können entsprechende Mittel beantragt werden.

Herr Mylius berichtet über den „Aumühler Zitronen-Ahorn“. Ein Baum wurde der Stadt Hamburg für die Aktion „Mein Baum, meine Stadt“ von der Gemeinde Aumühle gespendet.

Auf Anfrage von Herrn Bargon wird mitgeteilt, dass die nach Aufgrabungen vorgenommenen Pflasterungen in der Bismarckallee zu einem späteren Zeitpunkt entfernt werden und die Straßendecke wieder mit einer Teerschicht versehen wird.

Zu TOP 13. Beschlussfassung über den Ausschluss der Öffentlichkeit für nichtöffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte

Die Gemeindevertretung beschließt, die nachfolgenden Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung zu behandeln und schließt die Öffentlichkeit aus.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Bürgermeister Giese beendet um 22:25 Uhr die öffentliche Sitzung.

Giese
Bürgermeister

Bortz
Protokollführer

Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle am
Donnerstag, dem 08.12.2011 - 20.00 Uhr in Aumühle (Treffpunkt Aumühle,
Sachsenwaldstraße 18) - Nr. 8/2011, bo-be

Anwesend: **Bürgermeister Dieter Giese**
1. stellv. Bürgermeister Wolfgang Schättgen
2. stellv. Bürgermeister Axel Mylius
Gemeindevertreter Alexander Bargon
Gemeindevertreter Prof. Dr. Klaus Baumann
Gemeindevertreter Niels Braun
Gemeindevertreter Rolf Czerwinski
Gemeindevertreter Hans Dienemann
Gemeindevertreter Volker Johannsen
Gemeindevertreter Bernd-Ulrich Leddin
Gemeindevertreter Dr. Gerhard Paus
Gemeindevertreter Günther Spillner
Gemeindevertreter Burghart Tessendorff
Gemeindevertreter Kaspar von Wedel
Gemeindevertreterin Dr. Angelika Müller
Gemeindevertreterin Barbara Neinass
Gemeindevertreterin Dr. med. Andrea Nigbur

Es fehlt: GV Andrea Tschacher (e)

Außerdem: LVBin Frau Mirow vom AHEG
Herr Bortz vom AHEG, zugleich als Protokollführer
Gleichstellungsbeauftragte Frau Edler

Zu TOP 19. Wiederherstellung der Öffentlichkeit zur
Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung
gefassten Beschlüsse

Bürgermeister Giese gibt die Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung bekannt.

Bürgermeister Giese beendet um 23:15 Uhr die öffentliche Sitzung.

Giese
Bürgermeister

Bortz
Protokollführer